

1 Chronicles 15

ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΩΝ Α΄ ΙΕ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The first sentence already signals correction: David prepares a place and recognizes that no one may carry the ark except the Levites. What failed in chapter 13 is now repaired by attention to divine ordinance.

Translation & textual notes

The Greek text of 1 Chronicles 15 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs–Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. The first sentence already signals correction: David prepares a place and recognizes that no one may carry the ark except the Levites. What failed in chapter 13 is now repaired by attention to divine ordinance. The chapter carefully names Levitical leaders, musicians, singers, and gatekeeping roles, turning the procession into a fully ordered cultic event. Sacrifice and musical celebration accompany the transfer, and David himself is shown in priestly-royal posture, clothed for worship. Michal's

disdain at the close anticipates a tension familiar from Samuel, but Chronicles places its stress on the properly ordered joy of the procession. The Greek catalogues names and offices with archival precision, making the chapter one of the clearest early statements of the Chronicler's theology of worship.

Discourse structure of the chapter

A · 15:1–15

The Levites summoned and sanctified to carry the ark

David names the prior fault and remedies it by bringing the ark under the discipline of Levitical holiness.

B · 15:16–24

Singers, instruments, and gatekeepers appointed

The procession is prepared not only with carriers but with a full liturgical retinue, showing worship as ordered communal action.

C · 15:25–29

The ark enters Jerusalem with sacrifice and joy

The chapter culminates in successful transport, exuberant praise, and the public enthronement of the ark in David's city.

1 καὶ ἐποίησεν αὐτῷ οἰκίας ἐν πόλει Δαυιδ καὶ ἡτοίμασεν τὸν τόπον τῇ κιβωτῷ τοῦ θεοῦ καὶ ἐποίησεν αὐτῇ σκηνήν

And he made houses for himself in the city of David, and he prepared a place for the ark of God, and he made a tent for it.

David prepares Jerusalem and a proper place for the ark

καὶ ἐποίησεν

The first sentence already signals deliberate correction after the failed transfer. David's city-building now includes intentional provision for the ark, not merely royal habitation.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐποίησεν
did

VAI AAI3S · ποιέω

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ποιέω: meaning 'did'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

αὐτῷ
to him

RD DSM · αὐτός

pronoun functioning as dative complement

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

οἰκίας
house

N1A APF · οἰκία

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

οἰκία: meaning 'house'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

πόλει
city

N3I DSF · πόλις

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

πόλις: meaning 'city'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

Δαυιδ
David

N GSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Δαυιδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἠτοίμασεν
established / prepared

VAI AAI3S · ἐτοιμάζω

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἐτοιμάζω: meaning 'established'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τόπον
place

N2 ASM · τόπος

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

τόπος: meaning 'place'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κιβωτῶ ark N2 DSF · κιβωτός <i>dative element functioning as complement, sphere, or instrument</i> → κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking → τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	θεοῦ God N2 GSM · θεός <i>genitive modifier dependent on a neighboring head term</i> → relational specification → θεός: meaning 'God'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next item or clause</i> → discourse linkage or contrast → καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
ἐποίησεν did VAI AA13S · ποιέω <i>main verbal form carrying the clause forward</i> → aorist aspect: presents the action as a whole → ποιέω: meaning 'did'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.	αὐτῇ it RD DSF · αὐτός <i>pronoun functioning as dative complement</i> → participant reference or interest → αὐτῇ: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.	σκηνὴν tent N1 ASF · σκηνή <i>accusative element functioning as object or goal</i> → object specification → σκηνή: meaning 'tent'; it serves as accusative element functioning as object or goal.	

2 τότε εἶπεν Δαυιδ οὐκ ἔστιν ἄραι τὴν κιβωτὸν τοῦ θεοῦ ἀλλ' ἢ τοὺς Λευίτας ὅτι αὐτοὺς ἐξελέξατο κύριος αἶρειν τὴν κιβωτὸν κυρίου καὶ λειτουργεῖν αὐτῷ ἕως αἰῶνος

Then David said, “No one ought to carry the ark of God except the Levites, because the LORD chose them to carry the ark of the LORD and to minister to him forever.”

David states the Levitical rule for carrying the ark

τότε εἶπεν

The chapter names the earlier mistake by implication and sets out the remedy in explicit cultic terms. Proper worship requires proper bearers, and David now speaks in the grammar of divine election and service.

τότε

then

D · τότε

connective or subordinator structuring the clause

→ discourse linkage or contrast

τότε: meaning 'then'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

Δαυιδ

David

N NSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Δαυιδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause forward

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

ᾶραι

to lift up

VA AAN · ᾶρω

infinitive complement or purpose expression

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ᾶρω: meaning 'to lift up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive complement or purpose expression.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κιβωτὸν

ark

N2 ASF · κιβωτός

accusative element functioning as object or goal

κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

ἀλλ'

but

C · ἀλλά

connective or subordinator structuring the clause

→ discourse linkage or contrast

ἀλλ': meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἢ

or

C · ἢ

connective or subordinator structuring the clause

→ discourse linkage or contrast

ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευίτας

Levites

N1M APM · Λευίτης

accusative element functioning as object or goal

→ participant identification

Λευίτας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object or goal.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

ἐξελέξατο

has chosen

VAI AMI3S · λέγω + ἐκ

main verbal form carrying the clause forward

→ verbal form contributing the clause's action

λέγω + ἐκ: meaning 'has chosen'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

κύριος

LORD

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

αἶρην

to lift

V1 PAN · αἶρω

infinitive complement or purpose expression

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

αἶρω: meaning 'to lift'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive complement or purpose expression.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κιβωτὸν

ark

N2 ASF · κιβωτός

accusative element functioning as object or goal

κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λειτουργεῖν

to minister

V2 PAN · λειτουργέω

infinitive complement or purpose expression

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

λειτουργέω: meaning 'to minister'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive complement or purpose expression.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronoun functioning as dative complement

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

ἕως

until/as far as

P · ἕως

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

αἰῶνος

age / forever

N3W GSM · αἰών

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

3 καὶ ἐξεκκλησίασεν Δαυὶδ τὸν πάντα Ἰσραὴλ εἰς Ἱερουσαλὴμ τοῦ ἀνενέγκαι τὴν κιβωτὸν κυρίου εἰς τὸν τόπον ὃν ἡτοίμασεν αὐτῇ

And David assembled all Israel at Jerusalem, to bring up the ark of the LORD to the place that he had prepared for it.

National gathering for the corrected procession

καὶ ἐξεκκλησίασεν

The public, all-Israel frame remains from chapter 13, but now it is subordinated to correct order. The same royal desire is retained; the method is what has changed.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξεκκλησίασεν

assembled / mustered

VAI AAI3S · ἐκκλησιάζω + ἐκ

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἐκκλησιάζω + ἐκ: meaning 'assembled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

Δαυὶδ

David

N NSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Δαυίδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πάντα

all

A3 ASM · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

Ισραηλ

Israel

N ASM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N ASF · Ἱερουσαλήμ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀνενέγκαι

to send up

VA AAN · φέρω + ἀνα

infinitive complement or purpose expression

→ aorist aspect: presents the action as a whole

φέρω + ἀνα: meaning 'to send up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive complement or purpose expression.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κιβωτὸν

ark

N2 ASF · κιβωτός

accusative element functioning as object or goal

κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τόπον

place

N2 ASM · τόπος

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

τόπος: meaning 'place'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

ὧν

which

RR ASM · ὧς

pronoun functioning as object or complement

→ participant reference

ὧν: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

ἡτοιμάσεν

established / prepared

VAI AAI3S · ἡτοιμάζω

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἡτοιμάζω: meaning 'established'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

αὐτῇ

it

RD DSF · αὐτός

pronoun functioning as dative complement

→ participant reference or interest

αὐτῇ: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

4 καὶ συνήγαγεν Δαυιδ τοὺς υἱοὺς Ααρων καὶ τοὺς Λευίτας

And David gathered together the sons of Aaron and the Levites:

Priestly and Levitical personnel are summoned καὶ συνήγαγεν

The verse narrows from the national assembly to the cultic agents who must carry out the work. Chronicles keeps insisting that sacred joy requires ordered ministry.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συνήγαγεν

gathered

VBI AAI3S · ἄγω + συν

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἄγω + συν: meaning 'gathered'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

Δαυιδ

David

N NSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Δαυιδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱοὺς

sons

N2 APM · υἱός

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

υἱός: meaning 'sons'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

Ααρων

Aaron

N GSM · Ἀαρών

proper name within the list or clause

→ discourse linkage or contrast

Ααρων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευίτας

Levites

N1M APM · Λευίτης

accusative element functioning as object or goal

→ participant identification

Λευίτας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object or goal.

5 τῶν υἱῶν Κααθ Ουριηλ ὁ ἄρχων καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ἑκατὸν εἴκοσι

of the sons of Kohath, Uriel the chief and his brothers, one hundred twenty;

Kohathite contingent listed τῶν υἱῶν Κααθ

The roster of Levitical houses begins with careful numerical and familial identification. The precision itself is theological, displaying worship as disciplined service rather than improvisation.

τῶν the RA GPM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	υἱῶν sons N2 GPM · υἱός <i>genitive modifier dependent on a neighboring head term</i> → relational specification υἱός: meaning 'sons'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.	Κααθ Kohath N GSM · Κααθ <i>proper name within the list or clause</i> Κααθ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.	Ουριηλ Uriel N NSM · Ουριηλ <i>proper name within the list or clause</i> Ουριηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.
ὁ the RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ἄρχων leader N3 NSM · ἄρχων <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> → participant prominence ἄρχων: meaning 'leader'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next item or clause</i> → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	οἱ the RA NPM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
ἀδελφοὶ brothers N2 NPM · ἀδελφός <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> → participant prominence ἀδελφός: meaning 'brothers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronoun in genitival dependence</i> → relational specification αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.	ἑκατόν a hundred M · ἑκατόν <i>lexical item contributing to the clause or list</i> → discourse linkage or contrast ἑκατόν: meaning 'a hundred'; numeral expression contributing count or measure in context.	εἴκοσι twenty M · εἴκοσι <i>lexical item contributing to the clause or list</i> → discourse linkage or contrast εἴκοσι: meaning 'twenty'; numeral expression contributing count or measure in context.

6 τῶν υἱῶν Μεραρι Ασαια ὁ ἄρχων καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ διακόσιοι πεντήκοντα

of the sons of Merari, Asaiah the chief and his brothers, two hundred fifty;

Merarite contingent listed

τῶν υἱῶν Μεραρι

The pattern continues with another Levitical branch. The ordered naming of chiefs and totals builds the architecture of the coming procession before it ever moves.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

υἱός: meaning 'sons'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

Μεραρι

of Merari

N GSM · Μεραρι

proper name within the list or clause

→ participant identification

Μεραρι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Ασαια

Asaiah

N NSM · Ασαια

proper name within the list or clause

Ασαια: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρχων

leader

N3 NSM · ἄρχων

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἄρχων: meaning 'leader'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · οἱ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδελφοὶ

brothers

N2 NPM · ἀδελφός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἀδελφός: meaning 'brothers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

διακόσιοι

two hundred

A1A NPM · διακόσιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

διακόσιοι: meaning 'two hundred'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

πεντήκοντα

fifty

M · πενήκοντα

lexical item contributing to the clause or list

→ discourse linkage or contrast

πεντήκοντα: meaning 'fifty'; numeral expression contributing count or measure in context.

7 τῶν υἱῶν Γερσαμ Ιωηλ ὁ ἄρχων καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ἑκατὸν πενήκοντα

of the sons of Gershom, Joel the chief and his brothers, one hundred fifty;

Gershomite contingent listed

τῶν υἱῶν Γερσαμ

Each line reinforces the sense that cultic duty belongs to defined houses under recognized heads. The ark's transfer is being built out of covenantal structure.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

υἱός: meaning 'sons'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

Γερσαμ

Gershom

N GSM · Γερσαμ

proper name within the list or clause

Γερσαμ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Ιωηλ

Joel

N NSM · Ιωηλ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Ιωηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

ὁ the RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ἄρχων leader N3 NSM · ἄρχων <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> → participant prominence ἄρχων: meaning 'leader'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.	καὶ and C · καὶ <i>coordinating conjunction linking the next item or clause</i> → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	οἱ the RA NPM · οἱ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
ἀδελφοί brothers N2 NPM · ἀδελφός <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> → participant prominence ἀδελφός: meaning 'brothers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronoun in genitival dependence</i> → relational specification αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.	ἑκατὸν a hundred M · ἑκατόν <i>lexical item contributing to the clause or list</i> → discourse linkage or contrast ἑκατόν: meaning 'a hundred'; numeral expression contributing count or measure in context.	πεντήκοντα fifty M · πενήκοντα <i>lexical item contributing to the clause or list</i> → discourse linkage or contrast πεντήκοντα: meaning 'fifty'; numeral expression contributing count or measure in context.

8 τῶν υἱῶν Ελισαφαν Σαμαιας ὁ ἄρχων καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ διακόσιοι

of the sons of Elizaphan, Shemaiah the chief and his brothers, two hundred;

Elizaphanite contingent listed τῶν υἱῶν Ελισαφαν

The prose remains list-like, but the cumulative effect is strong: the whole Levitical body is being organized for a single sacred task.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

υἱός: meaning 'sons'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

Ελισαφαν

Elisaphan

N GSM · Ελισαφαν

proper name within the list or clause

Ελισαφαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Σαμαιας

Shemaiah

N1T NSM · Σαμαιας

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant identification

Σαμαιας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρχων

leader

N3 NSM · ἄρχων

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἄρχων: meaning 'leader'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδελφοὶ

brothers

N2 NPM · ἀδελφός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἀδελφός: meaning 'brothers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

διακόσιοι

two hundred

A1A NPM · διακόσιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

διακόσιοι: meaning 'two hundred'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

9 τῶν υἱῶν Χεβρων Ελιηλ ὁ ἄρχων καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ὀγδοήκοντα

of the sons of Hebron, Eliel the chief and his brothers, eighty;

Hebronite contingent listed

τῶν υἱῶν Χεβρων

The smaller number does not diminish the ritual importance of the branch. Chronicles values ordered presence from every relevant house.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

υἱός: meaning 'sons'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

Χεβρων

Hebron

N GSM · Χεβρων

proper name within the list or clause

Χεβρων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Ελιηλ

Eliel

N NSM · Ελιηλ

proper name within the list or clause

Ελιηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρχων

leader

N3 NSM · ἄρχων

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἄρχων: meaning 'leader'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδελφοὶ

brothers

N2 NPM · ἀδελφός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἀδελφός: meaning 'brothers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ὀγδοήκοντα

eighty

M · ὀγδοήκοντα

lexical item contributing to the clause or list

→ discourse linkage or contrast

ὀγδοήκοντα: meaning 'eighty'; numeral expression contributing count or measure in context.

10 τῶν υἱῶν Οὐζιηλ Ἀμιναδαβ ὁ ἄρχων καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ἑκατὸν δέκα δύο

of the sons of Uzziel, Amminadab the chief and his brothers, one hundred twelve.

Uzzielite contingent listed τῶν υἱῶν Οὐζιηλ

The final named house completes the preparatory roster. The chapter's pedagogy lies partly in this painstaking fullness: what failed in haste is repaired in careful ordering.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

υἱός: meaning 'sons'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

Οὐζιηλ

Uzziel

N GSM · Οὐζιηλ

proper name within the list or clause

Οὐζιηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Ἀμιναδαβ

Aminadab

N NSM · Ἀμιναδαβ

proper name within the list or clause

Ἀμιναδαβ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρχων

leader

N3 NSM · ἄρχων

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἄρχων: meaning 'leader'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · οἱ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδελφοί

brothers

N2 NPM · ἀδελφός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἀδελφός: meaning 'brothers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ἑκατὸν

a hundred

M · ἑκατόν

lexical item contributing to the clause or list

→ discourse linkage or contrast

ἑκατόν: meaning 'a hundred'; numeral expression contributing count or measure in context.

δέκα

ten

M · δέκα

lexical item contributing to the clause or list

→ discourse linkage or contrast

δέκα: meaning 'ten'; numeral expression contributing count or measure in context.

δύο

two

M · δύο

lexical item contributing to the clause or list

→ discourse linkage or contrast

δύο: meaning 'two'; numeral expression contributing count or measure in context.

11 καὶ ἐκάλεσεν Δαυιδ τὸν Σαδωκ καὶ Αβιαθαρ τοὺς ἱερεῖς καὶ τοὺς Λευίτας τὸν Ουριηλ Ἀσαϊα Ἰωηλ Σαμαϊαν Ἐλιηλ Ἀμιναδαβ

And David called Zadok and Abiathar the priests, and the Levites Uriel, Asaiah, Joel, Shemaiah, Eliel, and Amminadab,

David addresses priests and Levitical chiefs together

καὶ ἐκάλεσεν

The named leaders are now drawn into direct royal speech. David's kingship appears here as coordinating priestly and Levitical service rather than replacing it.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκάλεσεν
called

VAI AAI3S · καλέω

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

καλέω: meaning 'called'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

Δαυιδ
David

N NSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Δαυιδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Σαδωκ
Zadok

N ASM · Σαδωκ

proper name within the list or clause

Σαδωκ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Αβιαθαρ
Abiathar

N ASM · Αβιαθαρ

proper name within the list or clause

Αβιαθαρ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἱερεῖς

priests

N3V NPM · ἱερεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἱερεύς: meaning 'priests'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευίτας

Levites

N1M APM · Λευίτης

accusative element functioning as object or goal

→ participant identification

Λευίτας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object or goal.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ουριηλ

Uriel

N ASM · Ουριηλ

proper name within the list or clause

Ουριηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Ασαια

Asaiah

N ASM · Ασαια

proper name within the list or clause

Ασαια: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Ιωηλ

Ioel

N ASM · Ιωηλ

proper name within the list or clause

→ locust devastation and communal lament

Ιωηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Σαμαϊαν

Shemaiah

N1T ASM · Σαμαϊας

accusative element functioning as object or goal

→ participant identification

Σαμαϊαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object or goal.

Ελιηλ

Eliel

N ASM · Ελιηλ

proper name within the list or clause

Ελιηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Αμιναδαβ

Aminadab

N ASM · Αμιναδαβ

proper name within the list or clause

Αμιναδαβ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

12 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὑμεῖς ἄρχοντες πατριῶν τῶν Λευιτῶν ἀγνίσθητε ὑμεῖς καὶ οἱ ἀδελφοὶ ὑμῶν καὶ ἀνοίσετε τὴν κιβωτὸν τοῦ θεοῦ Ἰσραὴλ οὗ ἡτοίμασα αὐτῇ

and said to them, “You are the heads of fathers’ houses of the Levites; sanctify yourselves, you and your brothers, and bring up the ark of the God of Israel to the place that I have prepared for it.”

Command to sanctify and bring up the ark καὶ εἶπεν

Sanctification precedes procession. The ark may be brought near, but only by a people and ministry ordered for holy contact.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronoun functioning as dative complement

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

ὕμεῖς

you

RP NP · σύ

pronoun functioning as subject or resumptive element

→ participant reference

ὕμεῖς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as subject or resumptive element.

ἄρχοντες

rulers

N3 NPM · ἄρχων

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἄρχων: meaning 'rulers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

πατριῶν

of fathers / ancestral

N1A GPF · πατριά

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

πατριά: meaning 'of fathers'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευιτῶν

Levites

N1M GPM · Λευίτης

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ participant identification

Λευιτῶν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

ἀγνίσθητε

hagnisthete

VC APS2P · ἀγνίζω

main verbal form carrying the clause forward

→ verbal form contributing the clause's action

ἀγνίζω: meaning 'hagnisthete'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

ὕμεῖς

you

RP NP · σύ

pronoun functioning as subject or resumptive element

→ participant reference

ὕμεῖς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as subject or resumptive element.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδελφοὶ

brothers

N2 NPM · ἀδελφός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἀδελφός: meaning 'brothers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

ὕμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

ὕμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνοίσετε

you shall bring up / refer

VF FAI2P · φέρω + ἀνα

main verbal form carrying the clause forward

→ future force: points to action still ahead

φέρω + ἀνα: meaning 'you shall bring up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κιβωτὸν

ark

N2 ASF · κιβωτός

accusative element functioning as object or goal

κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

οὗ

where

RR GSM · ὅς

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

οὗ: meaning 'where'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ἡτοιμάσα

I have made ready

VAI AAIIS · ἐτοιμάζω

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἐτοιμάζω: meaning 'I have made ready'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

αὐτῇ

it

RD DSF · αὐτός

pronoun functioning as dative complement

→ participant reference or interest

αὐτῇ: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

13 ὅτι οὐκ ἐν τῷ πρότερον ὑμᾶς εἶναι διέκοψεν ὁ θεὸς ἡμῶν ἐν ἡμῖν ὅτι οὐκ ἐζητήσαμεν ἐν κρίματι

“Because you were not there the first time, the LORD our God made a breach against us, because we did not seek him according to the rule.”

David interprets the earlier failure

ὅτι οὐκ ἐν τῷ πρότερον

This is the chapter's theological center of gravity. The disaster of chapter 13 is explained not as bad luck but as failure to seek God according to the prescribed ordinance.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρότερον

former

D · πρότερον

adverbial modifier of the clause

→ discourse linkage or contrast

πρότερον: meaning 'former'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

ὕμᾱς

you

RP AP · σύ

pronoun functioning as object or complement

→ participant reference

ὕμᾱς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἶναι

to be

V9 PAN · εἰμί

infinitive complement or purpose expression

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

εἰμί: meaning 'to be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive complement or purpose expression.

διέκοψεν

broke through

VAI AAI3S · κόπτω + δια

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

κόπτω + δια: meaning 'broke through'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

ἡμῖν

to us

RP DP · ἐγώ

pronoun functioning as dative complement

→ participant reference or interest

ἡμῖν: meaning 'to us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἐζητήσαμεν

ezetesamen

VAI AAI1P · ζητέω

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ζητέω: meaning 'ezetesamen'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

κρίματι

custom / manner

N3M DSN · κρίμα

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

κρίμα: meaning 'custom'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

14 καὶ ἡγνίσθησαν οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖται τοῦ ἀνενέγκαι τὴν κιβωτὸν θεοῦ Ἰσραὴλ

And the priests and the Levites sanctified themselves to bring up the ark of the God of Israel.

Priests and Levites obey the sanctification command

καὶ ἡγνίσθησαν

The response is immediate and orderly. The corrected procession begins not with movement but with consecration.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡγνίσθησαν

hegnisthesan

VCI API3P · ἡγνίζω

main verbal form carrying the clause forward

→ verbal form contributing the clause's action

ἡγνίζω: meaning 'hegnisthesan'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἱερεῖς

priests

N3V NPM · ἱερεὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἱερεὺς: meaning 'priests'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευῖται
Levites

N1M NPM · Λευίτης

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant identification

Λευῖται: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

τοῦ
the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀνενέγκαι
to send up

VA AAN · φέρω + ἀνα

infinitive complement or purpose expression

→ aorist aspect: presents the action as a whole

φέρειν + ἀνα: meaning 'to send up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive complement or purpose expression.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κιβωτὸν
ark

N2 ASF · κιβωτός

accusative element functioning as object or goal

κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

θεοῦ
God

N2 GSM · θεός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

Ισραηλ
Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

15 καὶ ἔλαβον οἱ υἱοὶ τῶν Λευιτῶν τὴν κιβωτὸν τοῦ θεοῦ ὡς ἐνετείλατο Μωυσῆς ἐν λόγῳ θεοῦ κατὰ τὴν γραφὴν ἐν ἀναφορεῦσιν ἐπ' αὐτούς

And the sons of the Levites took up the ark of God, as Moses commanded in the word of God, according to the writing, upon carrying-poles on their shoulders.

The ark is borne in the prescribed Mosaic manner καὶ ἔλαβον

The verse explicitly anchors present practice in Mosaic command and written norm. Chronicles thereby presents liturgical order as fidelity to received revelation, not merely institutional preference.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔλαβον
took

VBI AAI3P · λαμβάνω

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

λαμβάνω: meaning 'took'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱοὶ
sons

N2 NPM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

υἱός: meaning 'sons'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευιτῶν
Levites

N1M GPM · Λευίτης

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ participant identification

Λευιτῶν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κιβωτὸν
ark

N2 ASF · κιβωτός

accusative element functioning as object or goal

κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

ὡς

as

C · ὡς

preposition introducing its complement phrase

→ discourse linkage or contrast

ὡς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

ἐνετείλατο

commanded

VAI AMI3S · τέλλομαι + ἐν

main verbal form carrying the clause forward

→ verbal form contributing the clause's action

τέλλομαι + ἐν: meaning 'commanded'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

Μωσῆς

Moses

N1M NSM · Μωυσῆς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant identification

Μωσῆς: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

λόγῳ

word

N2 DSM · λόγος

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

λόγος: meaning 'word'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

κατὰ

according to/against

P · κατὰ

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γραφὴν

graphen

N1 ASF · γραφή

accusative element functioning as object or goal

→ content term contributing imagery, participants, or setting within the chapter

γραφή: meaning 'graphen'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

ἀναφορεῦσιν

a pole / carrying-bar

N3V DPM · ἀναφορεῦς

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

ἀναφορεῦς; meaning 'a pole'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participant reference

αὐτούς; meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

16 καὶ εἶπεν Δαυιδ τοῖς ἄρχουσιν τῶν Λευιτῶν στήσατε τοὺς ἀδελφοὺς αὐτῶν τοὺς ψαλτωδοὺς ἐν ὀργάνοις ᾠδῶν νάβλαις καὶ κινύραις καὶ κυμβάλοις τοῦ φωνῆσαι εἰς ὕψος ἐν φωνῇ εὐφροσύνης

And David said to the chiefs of the Levites, “Appoint your brothers the singers with instruments of song, with harps and lyres and cymbals, to raise the sound with a voice of gladness.”

Musicians are appointed for the procession καὶ εἶπεν

Once correct carriage is secured, the chapter turns to ordered praise. Joy is not suppressed by holiness; it is structured, voiced, and instrumentally coordinated.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί; meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν

said

VBI AA13S · εἶπον

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

εἶπον; meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

Δαυιδ

David

N NSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Δαυιδ; transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρχουσιν

leaders

N3 DPM · ἄρχων

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

ἄρχων: meaning 'leaders'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευιτῶν

Levites

N1M GPM · Λευίτης

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ participant identification

Λευιτῶν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

στήσατε

stesate

VA AAD2P · ἵστημι

main verbal form carrying the clause forward

→ verbal form contributing the clause's action

ἵστημι: meaning 'stesate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδελφούς

brothers

N2 APM · ἀδελφός

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

ἀδελφός: meaning 'brothers'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψαλτωδούς

psaltdoys

A1B APM · ψαλτωδός

accusative element functioning as object or goal

ψαλτωδός: meaning 'psaltdoys'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

ὀργάνοις

instruments

N2N DPN · ὄργανον

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

ὄργανον: meaning 'instruments'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

ὧδῶν

don

N1 GPF · ὧδή

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

ὧδή: meaning 'don'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

νάβλαις

harps / lutes

N1A DPF · νάβλα

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

νάβλα: meaning 'harps'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κινύραις

lyres

N1A DPF · κινύρα

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

κινύρα: meaning 'lyres'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κυμβάλοις

cymbals

N2N DPN · κύμβαλον

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

κύμβαλον: meaning 'cymbals'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φωνῆσαι

phonesai

VA AAN · φωνέω

infinitive complement or purpose expression

→ aorist aspect: presents the action as a whole

φωνέω: meaning 'phonesai'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive complement or purpose expression.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

ὕψος

height

N3E ASN · ὕψος

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

ὕψος: meaning 'height'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

φωνῇ

with a voice

N1 DSF · φωνή

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

φωνή: meaning 'with a voice'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

εὐφροσύνης

joy / festivity

N1 GSF · εὐφροσύνη

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

εὐφροσύνη: meaning 'joy'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

17 καὶ ἔστησαν οἱ Λευῖται τὸν Αἰμαν υἱὸν Ἰωηλ ἐκ τῶν ἀδελφῶν αὐτοῦ Ἀσαφ υἱὸς Βαραχια καὶ ἐκ τῶν υἱῶν Μεραρι ἀδελφῶν αὐτοῦ Αἶθαν υἱὸς Κισαίου

And the Levites appointed Heman son of Joel, and from his brothers Asaph son of Berechiah, and from the sons of Merari their brothers Ethan son of Kushaiah,

Principal singers are designated καὶ ἔστησαν

The great liturgical names are introduced with genealogical precision. Worship in Chronicles is never faceless; office and family memory belong together.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστησαν
stood

VHI AAI3P · ἵστημι

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἵστημι: meaning 'stood'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευῖται
Levites

N1M NPM · Λευίτης

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant identification

Λευῖται: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Αἰμαν
Aiman

N ASM · Αἰμάν

proper name within the list or clause

Αἰμάν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

υἱὸν
son

N2 ASM · υἱός

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

υἱός: meaning 'son'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

Ἰωηλ
Ioel

N GSM · Ἰωηλ

proper name within the list or clause

Ἰωηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδελφῶν

brothers

N2 GPM · ἀδελφός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

ἀδελφός: meaning 'brothers'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

Ἀσαφ

Asaph

N NSM · Ἀσαφ

proper name within the list or clause

Ἀσαφ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

υἱός: meaning 'son'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

Βαραχία

Berechiah

N GSM · Βαραχία

proper name within the list or clause

→ participant identification

Βαραχία: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

υἱός: meaning 'sons'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

Μεραρί

of Merari

N GSM · Μεραρί

proper name within the list or clause

→ participant identification

Μεραρί: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

ἀδελφῶν

brothers

N2 GPM · ἀδελφός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

ἀδελφός: meaning 'brothers'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

Αἰθάν

Ethan

N NSM · Αἰθάν

proper name within the list or clause

Αἰθάν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

υἱός: meaning 'son'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

Κισαίου

kisaioy

N1T GSM · Κισαίας

genitive modifier dependent on a neighboring head term

Κισαίου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

18 καὶ μετ' αὐτῶν ἀδελφοὶ αὐτῶν οἱ δεῦτεροι Ζαχαρίας καὶ Οζιηλ καὶ Σεμιραμωθ καὶ Ιηλ καὶ Ωνι καὶ Ελιαβ καὶ Βαναια καὶ Μασαία καὶ Ματταθία καὶ Ελιφαλία καὶ Μακενία καὶ Αβδεδομ καὶ Ιηλ καὶ Οζίας οἱ πυλωροί

and with them their brothers of the second rank: Zechariah and Uzziel and Shemiramoth and Jehiel and Unni and Eliab and Benaiah and Maaseiah and Mattithiah and Eliphelehu and Mikneiah and Obed-edom and Jeiel and Azaziah, the gatekeepers.

Second-rank musicians and gatekeepers listed

καὶ μετ' αὐτῶν

The long supporting roster shows that liturgy is communal labor, not solo display. Even gatekeeping belongs within the carefully arranged worshiping body.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μετ'
with

P · μετά

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετ': meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

αὐτῶν
their

RD GPM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ἀδελφοὶ
brothers

N2 NPM · ἀδελφός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἀδελφός: meaning 'brothers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

αὐτῶν
their

RD GPM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δεύτεροι
second

A1A NPM · δεύτερος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

δεύτερος: meaning 'second'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

Ζαχαρίας
Zechariah

N1T NSM · Ζαχαρίας

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

Ζαχαρίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Οζιηλ
Uzziel

N NSM · Οζιηλ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Οζιηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Σεμιραμωθ
Semiramoth

N NSM · Σεμιραμωθ

proper name within the list or clause

Σεμιραμωθ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ιηλ
Iiel

N NSM · Ιηλ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Ιηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ωνι
Oni

N NSM · Ωνι

proper name within the list or clause

Ωνι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ελιαβ
Eliab

N NSM · Ελιαβ

proper name within the list or clause

Ελιαβ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Βαναια
Banaia

N NSM · Βαναια

proper name within the list or clause

Βαναια: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Μαασαια
Maasaia

N NSM · Μαασαια

proper name within the list or clause

Μαασαια: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ματταθια
Mattathia

N NSM · Ματταθια

proper name within the list or clause

Ματταθια: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ελιφαλία
Eliphalia

N NSM · Ελιφαλία

proper name within the list or clause

Ελιφαλία: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Μακενία
Makenia

N NSM · Μακενία

proper name within the list or clause

Μακενία: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Αβδεδομ
Abdedom

N NSM · Αβδεδομ

proper name within the list or clause

Αβδεδομ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ιηλ
Iiel

N NSM · Ιηλ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Ιηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Οζιας
Uzziah

N1T NSM · Οζιας

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

Οζιας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πυλωροί
pyloros

N2 NPM · πυλωρός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

πυλωρός: meaning 'pyloros'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

19 καὶ οἱ ψαλτωδοὶ Αἰμαν Ἀσαφ καὶ Αἰθαν ἐν κυμβάλοις χαλκοῖς τοῦ ἀκουσθῆναι ποιῆσαι

And the singers, Heman, Asaph, and Ethan, were with bronze cymbals to sound aloud,

Instrumental assignment for the chief singers

καὶ οἱ ψαλτωδοί

Specific instruments are assigned to specific officials. The Chronicler's interest in detail underscores that praise is crafted and ordered, not left to vague enthusiasm.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψαλτωδοί

psaltdoi

N2 NPM · ψαλτωδός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

ψαλτωδός: meaning 'psaltdoi'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

Αἰμαν

Aiman

N NSM · Αἰμαν

proper name within the list or clause

Αἰμαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Ἀσαφ

Asaph

N NSM · Ἀσαφ

proper name within the list or clause

Ἀσαφ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Αἰθαν

Ethan

N NSM · Αἰθαν

proper name within the list or clause

Αἰθαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

κymbάλοις

cymbals

N2N DPN · κύμβαλον

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

κύμβαλον: meaning 'cymbals'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

χαλκοῖς

chalkos

A1C DPM · χαλκοῦς

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

χαλκοῦς: meaning 'chalkos'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀκουσθῆναι

akoysthenai

VS APN · ἀκούω

main verbal form carrying the clause forward

→ verbal form contributing the clause's action

ἀκούω: meaning 'akoysthenai'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

ποιῆσαι

to do

VA AAN · ποιέω

infinitive complement or purpose expression

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ποιέω: meaning 'to do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive complement or purpose expression.

20 Ζαχαρίας καὶ Οἰηλ Σεμιραμωθ Ἰηλ Ωνι Ελιαβ Μασαιας Βαναιας ἐν νάβλαις ἐπὶ αλαιμωθ

and Zechariah and Uzziel and Shemiramoth and Jehiel and Unni and Eliab and Maaseiah and Benaiah with harps according to Alamothe,

Harp assignment for one musical group **Ζαχαρίας**

The technical musical notation signals genuine cultic specificity. The procession is imagined not as generic celebration but as performed liturgy with recognized modes.

Ζαχαρίας

Zechariah

N1T NSM · Ζαχαρίας

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

Ζαχαρίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ *discourse linkage or contrast*

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Οζιηλ

Uzziel

N NSM · Οζιηλ

proper name within the list or clause

→ *participant identification*

Οζιηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Σεμιραμωθ

Semiramoth

N NSM · Σεμιραμωθ

proper name within the list or clause

Σεμιραμωθ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Ιιηλ

Iiel

N NSM · Ιιηλ

proper name within the list or clause

→ *participant identification*

Ιιηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Ωνι

Oni

N NSM · Ωνι

proper name within the list or clause

Ωνι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Ελιαβ

Eliab

N NSM · Ελιαβ

proper name within the list or clause

Ελιαβ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

Μασαιας

masaias

N1T NSM · Μασαιας

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

Μασαιας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

Βαναιας

Benaiah

N1T NSM · Βαναιας

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

Βαναιας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ *spatial or relational framing*

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

νάβλαις

harps / lutes

N1A DPF · νάβλα

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

νάβλα: meaning 'harps'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

ἐπὶ

on/upon/against

P · ἐπί

preposition introducing its complement phrase

→ *spatial or relational framing*

ἐπὶ: meaning 'on'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

αλαιμωθ

alaimoth

N AS · αλαιμωθ

lexical item contributing to the clause or list

αλαιμωθ: meaning 'alaimoth'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

21 καὶ Ματθαθιας καὶ Ελιφαλιας καὶ Μακενιας καὶ Αβδεδομ καὶ Ιηλ καὶ Οζιας ἐν κινύραις αμασενιθ τοῦ ἐνισχῦσαι

and Mattithiah and Eliphelehu and Mikneiah and Obed-edom and Jeiel and Azaziah with lyres according to the Sheminith, to lead strongly.

Lyre assignment for another musical group

καὶ Ματθαθιας

A second musical stratum complements the first. The chapter continues to render worship as patterned, rehearsed, and skillfully directed.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ματθαθιας

Mattathias

N1T NSM · Ματθαθιας

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

Ματθαθιας; transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ελιφαλιας

eliphalias

N1T NSM · Ελιφαλιας

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

Ελιφαλιας; transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Μακενίας
makenias

N1T NSM · Μακενίας

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

Μακενίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Αβδεδομ
Abdedom

N NSM · Αβδεδομ

proper name within the list or clause

Αβδεδομ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ιηλ
Iiel

N NSM · Ιηλ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Ιηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Οζίας
Uzziah

N1T NSM · Οζίας

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

Οζίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

κινύραις
lyres

N1A DPF · κινύρα

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

κινύρα: meaning 'lyres'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

αμασενιθ
amasenith

N GS · αμασενιθ

lexical item contributing to the clause or list

αμασενιθ: meaning 'amasenith'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

τοῦ
the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐνισχύσαι

to repair / strengthen

VA AAN · ἰσχύω + ἐν

infinitive complement or purpose expression

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἰσχύω + ἐν: meaning 'to repair'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive complement or purpose expression.

22 καὶ Χωνενία ἄρχων τῶν Λευιτῶν ἄρχων τῶν ᾠδῶν ὅτι συνετὸς ἦν

And Chenaniah, chief of the Levites, was chief over the singing, because he was skillful.

Chenaniah is appointed overseer of song καὶ Χωνενία

Competence matters in sacred administration. Chronicles explicitly grounds leadership here in understanding or expertise, not in arbitrary prestige.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Χωνενία

Chonenia

N NSM · Χωνενία

proper name within the list or clause

Χωνενία: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

ἄρχων

leader

N3 NSM · ἄρχων

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἄρχων: meaning 'leader'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευιτῶν Levites N1M GPM · Λευίτης <i>genitive modifier dependent on a neighboring head term</i> → participant identification Λευιτῶν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive modifier dependent on a neighboring head term.	ἄρχων leader N3 NSM · ἄρχων <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> → participant prominence ἄρχων: meaning 'leader'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.	τῶν the RA GPM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ᾧδῶν don N1 GPF · ᾧδή <i>genitive modifier dependent on a neighboring head term</i> → relational specification ᾧδή: meaning 'don'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.
ὅτι that C · ὅτι <i>connective or subordinator structuring the clause</i> → discourse linkage or contrast ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	συνετός synetos A1 NSM · συνετός <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> → correction, truth, and diligent stability συνετός: meaning 'synetos'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.	ἦν was V9 IA13S · εἶμι <i>main verbal form carrying the clause forward</i> → imperfective past: portrays continuing or repeated action ἦν: meaning 'was'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.	

23 καὶ Βαραχια καὶ Ηλκανα πυλωροὶ τῆς κιβωτοῦ

And Berechiah and Elkanah were gatekeepers for the ark.

Gatekeepers for the ark named καὶ Βαραχια

Even proximate custodial roles are named. The ark is surrounded by ordered guardianship on every side.

καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next item or clause</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	Βαραχία Berechiah N NSM · Βαραχία <i>proper name within the list or clause</i> Βαραχία: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next item or clause</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	Ηλκανα Elkana N NSM · Ηλκανα <i>proper name within the list or clause</i> Ηλκανα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.
πυλωροὶ pyloroi N2 NPM · πυλωρός <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> → participant prominence πυλωρός: meaning 'pyloroi'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.	τῆς the RA GSF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	κιβωτοῦ ark N2 GSF · κιβωτός <i>genitive modifier dependent on a neighboring head term</i> κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.	

24 καὶ Σοβνια καὶ Ἰωσαφατ καὶ Ναθαναηλ καὶ Ἀμασαι καὶ Ζαχαρια καὶ Βαναι καὶ Ελιεζερ οἱ ἱερεῖς
σαλπίζοντες ταῖς σάλπιγξιν ἔμπροσθεν τῆς κιβωτοῦ τοῦ θεοῦ καὶ Ἀβδεδομ καὶ Ἰα πυλωροὶ τῆς κιβωτοῦ
τοῦ θεοῦ

And Shebaniah and Jehoshaphat and Nethanel and Amasai and Zechariah and Benaiah and Eliezer
the priests were blowing the trumpets before the ark of God; and Obed-edom and Jehiah were
gatekeepers for the ark of God.

Trumpeting priests and additional gatekeepers assigned καὶ Σοβνια

Priestly trumpet-blowing adds another layer of liturgical order. The verse interweaves sound,
priesthood, and guardianship around the moving presence of God.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Σοβνία
Sobnia

N NSM · Σοβνία

proper name within the list or clause

Σοβνία: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ιωσαφατ
Jehoshaphat

N NSM · Ιωσαφατ

proper name within the list or clause

Ιωσαφατ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ναθαναηλ
Nathanael

N NSM · Ναθαναηλ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Ναθαναηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Αμασαι
Amasai

N NSM · Αμασαι

proper name within the list or clause

Αμασαι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ζαχαρια
Zacharia

N NSM · Ζαχαρια

proper name within the list or clause

→ participant identification

Ζαχαρια: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Βαναι
Banai

N NSM · Βαναι

proper name within the list or clause

Βαναι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ελιεζερ
Eliezer

N NSM · Ελιεζερ

proper name within the list or clause

Ελιεζερ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἱερεῖς
priests

N3V NPM · ἱερεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἱερεύς: meaning 'priests'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

σαλπίζοντες
sounding the trumpets

V1 · παπνπμ σαλπίζω

participle modifying the clause with attendant or descriptive force

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

παπνπμ σαλπίζω: meaning 'sounding the trumpets'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle modifying the clause with attendant or descriptive force.

ταῖς
the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σάλπιγξιν
trumpets

N3G DPF · σάλπιγξ

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

σάλπιγξ: meaning 'trumpets'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

ἔμπροσθεν
before

P · ἔμπροσθεν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἔμπροσθεν: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κιβωτοῦ
ark

N2 GSF · κιβωτός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ
God

N2 GSM · θεός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ἀβδεδομ
Abdedom

N NSM · Ἀβδεδομ

proper name within the list or clause

Ἀβδεδομ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ἰα
Iia

N NSM · Ἰα

proper name within the list or clause

Ἰα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

πυλωροὶ
pyloroi

N2 NPM · πυλωρός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

πυλωρός: meaning 'pyloroi'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κιβωτοῦ
ark

N2 GSF · κιβωτός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

25 καὶ ἦν Δαυιδ καὶ οἱ πρεσβύτεροι Ἰσραηλ καὶ οἱ χιλῖαρχοι οἱ πορευόμενοι τοῦ ἀναγαγεῖν τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης κυρίου ἐξ οἴκου Αβδεδομ ἐν εὐφροσύνῃ

And David and the elders of Israel and the commanders of thousands were going to bring up the ark of the covenant of the LORD from the house of Obed-edom with rejoicing.

The procession from Obed-edom begins in joy καὶ ἦν Δαυιδ

The narrative returns from preparation to movement. Now the joy that failed in chapter 13 is reintroduced, but within the secure frame of corrected obedience.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἦν
was

V9 IAI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause forward

→ imperfective past: portrays continuing or repeated action

ἦν: meaning 'was'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

Δαυιδ
David

N NSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Δαυιδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρεσβύτεροι
elders

N2 NPM · πρεσβύτερος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

πρεσβύτερος: meaning 'elders'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

Ἰσραηλ
Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Ἰσραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χιλίαρχοι

commanders of thousands

N2 NPM · χιλιάρχος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

χιλιάρχος; meaning 'commanders of thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πορευόμενοι

marching

V1 · πμπνπμ πορεύομαι

participle modifying the clause with attendant or descriptive force

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

πμπνπμ πορεύομαι: meaning 'marching'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle modifying the clause with attendant or descriptive force.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀναγαγεῖν

to bring up

VB AAN · ἄγω + ἀνα

infinitive complement or purpose expression

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἄγω + ἀνα: meaning 'to bring up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive complement or purpose expression.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κιβωτὸν

ark

N2 ASF · κιβωτός

accusative element functioning as object or goal

κιβωτός; meaning 'ark'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

διαθήκης

covenant

N1 GSF · διαθήκη

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

κύριος; meaning 'of the LORD'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ; meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

Αβδεδομ

Abdedom

N GSM · Αβδεδομ

proper name within the list or clause

Αβδεδομ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

εὐφροσύνη

gladness

N1 DSF · εὐφροσύνη

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

εὐφροσύνη: meaning 'gladness'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

26 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ κατισχυῖσαι τὸν θεὸν τοὺς Λευίτας αἴροντας τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης κυρίου καὶ ἔθυσαν ἑπτὰ μόσχους καὶ ἑπτὰ κριούς

And it happened, when God strengthened the Levites carrying the ark of the covenant of the LORD, that they sacrificed seven bulls and seven rams.

Sacrifice accompanies the successful carrying of the ark καὶ ἐγένετο

The procession is sustained by divine help and answered with sacrifice. Worship here is not merely musical or emotional; it is sacrificial acknowledgment of God's enabling presence.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγένετο

it came to pass

VBI AMI3S · γίγνομαι

main verbal form carrying the clause forward

→ verbal form contributing the clause's action

γίγνομαι: meaning 'it came to pass'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατισχῦσαι

to overpower

VA AAN · ἰσχύω + κατα

infinitive complement or purpose expression

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἰσχύω + κατα: meaning 'to overpower'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive complement or purpose expression.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεόν

God

N2 ASM · θεός

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

θεός: meaning 'God'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

τούς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τούς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευίτας

Levites

N1M APM · Λευίτης

accusative element functioning as object or goal

→ participant identification

Λευίτας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object or goal.

αἶρωντας

wearing / bearing

V1 · παπαπι αἶρω

participle modifying the clause with attendant or descriptive force

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

παπαπι αἶρω: meaning 'wearing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle modifying the clause with attendant or descriptive force.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κιβωτὸν

ark

N2 ASF · κιβωτός

accusative element functioning as object or goal

κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

διαθήκης

covenant

N1 GSF · διαθήκη

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔθυσαν

they sacrificed

VAI AAI3P · θύω

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

θύω: meaning 'they sacrificed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

ἑπτὰ

seven

M · ἑπτὰ

lexical item contributing to the clause or list

→ discourse linkage or contrast

ἑπτὰ: meaning 'seven'; numeral expression contributing count or measure in context.

μόσχους

bull-calves

N2 APM · μόσχος

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

μόσχος: meaning 'bull-calves'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἑπτὰ

seven

M · ἑπτὰ

lexical item contributing to the clause or list

→ discourse linkage or contrast

ἑπτὰ: meaning 'seven'; numeral expression contributing count or measure in context.

κριούς

rams

N2 APM · κριός

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

κριός: meaning 'rams'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

27 καὶ Δαυιδ περιεζωσμένος ἐν στολῇ βυσσίνη καὶ πάντες οἱ Λευῖται αἶροντες τὴν κιβωτὸν διαθήκης κυρίου καὶ οἱ ψαλτωδοὶ καὶ Χωνενίας ὁ ἄρχων τῶν ᾠδῶν τῶν ᾄδόντων καὶ ἐπὶ Δαυιδ στολὴ βυσσίνη

And David was clothed in a robe of fine linen, and all the Levites who were carrying the ark of the covenant of the LORD, and the singers, and Chenaniah the chief of the songs of the singers; and upon David was a linen robe.

David appears vested among Levites and singers καὶ Δαυιδ

David is presented in priestly-adjacent festal clothing without erasing the distinct roles of Levites and priests. The image is one of royal participation in ordered worship, not autonomous cultic seizure.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Δαυὶδ
David

N NSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Δαυίδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

περιεζωσμένος
girded

VMI YMPNSM ZW/NNUMI PERI

main verbal form carrying the clause forward

→ verbal form contributing the clause's action

περιεζωσμένος: meaning 'girded'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

στολή
stol

N1 DSF · στολή

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

στολή: meaning 'stol'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

βύσσινη
byssin

A1 DSF · βύσσινος

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

βύσσινος: meaning 'byssin'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάντες
all

A3 NPM · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευῖται
Levites

N1M NPM · Λευίτης

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant identification

Λευῖται: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

ἄironτες
bearing

V1 · παπνπμ ἄρω

participle modifying the clause with attendant or descriptive force

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

παπνπμ ἄρω: meaning 'bearing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle modifying the clause with attendant or descriptive force.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κιβωτὸν

ark

N2 ASF · κιβωτός

accusative element functioning as object or goal

κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

διαθήκης

covenant

N1 GSF · διαθήκη

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψαλτωδοὶ

psaltodos

N2 NPM · ψαλτωδός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ content focus

ψαλτωδός: meaning 'psaltodos'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Χωνενίας

chonenias

N1T NSM · Χωνενίας

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

Χωνενίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρχων

leader

N3 NSM · ἄρχων

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ἄρχων: meaning 'leader'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ῶδῶν

don

N1 GPF · ῶδή

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

ῶδή: meaning 'don'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

τῶν the RA GPM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ᾄδόντων of male singers V1 · παγγῆμ ᾄδω <i>participle modifying the clause with attendant or descriptive force</i> → present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress παγγῆμ ᾄδω: meaning 'of male singers'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle modifying the clause with attendant or descriptive force.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next item or clause</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἐπὶ on/upon/against P · ἐπί <i>preposition introducing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐπὶ: meaning 'on'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.
Δαυίδ David N ASM · Δαυίδ <i>proper name within the list or clause</i> → participant identification Δαυίδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.	στολή garment N1 NSF · στολή <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> → storm, wonder, and unsearchable power στολή: meaning 'garment'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.	βυσσίνη byssine A1 NSF · βύσσινος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> βύσσινος: meaning 'byssine'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.	

28 καὶ πᾶς Ἰσραὴλ ἀνάγοντες τὴν κιβωτὸν διαθήκης κυρίου ἐν σημασίᾳ καὶ ἐν φωνῇ σωφει καὶ ἐν σάλπιγξιν καὶ ἐν κυμβάλοις ἀναφωνοῦντες νάβλαις καὶ ἐν κινύραις

And all Israel was bringing up the ark of the covenant of the LORD with shouting and with the sound of the horn and with trumpets and with cymbals, resounding with harps and with lyres.

All Israel joins in the successful liturgical ascent καὶ πᾶς Ἰσραὴλ

The national dimension of the celebration returns in full sound. The earlier danger has not silenced praise; it has disciplined praise into proper form.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πᾶς
all

A3 NSM · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

Ἰσραὴλ
Israel

N NSM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Ἰσραήλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

ἀνάγοντες
anagontes

V1 · παπνπμ ἄγω + ἀνα

participle modifying the clause with attendant or descriptive force

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

παπνπμ ἄγω + ἀνα: meaning 'anagontes'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle modifying the clause with attendant or descriptive force.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κιβωτὸν
ark

N2 ASF · κιβωτός

accusative element functioning as object or goal

κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

διαθήκης
covenant

N1 GSF · διαθήκη

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

κυρίου
of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

σημασία
in the signal

N1A DSF · σημασία

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

σημασία: meaning 'in the signal'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

φωνή

with a voice

N1 DSF · φωνή

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

φωνή: meaning 'with a voice'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

σωφερ

sopher

N GS · σωφερ

lexical item contributing to the clause or list

σωφερ: meaning 'sopher'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

σάλπιγξιν

trumpets

N3G DPF · σάλπιγξ

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

σάλπιγξ: meaning 'trumpets'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

κυμβάλοις

cymbals

N2N DPN · κύμβαλον

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

κύμβαλον: meaning 'cymbals'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

ἀναφωνοῦντες

anaphonotes

V2 · παπνπι φωνέω + ἀνα

participle modifying the clause with attendant or descriptive force

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

παπνπι φωνέω + ἀνα: meaning 'anaphonotes'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle modifying the clause with attendant or descriptive force.

νάβλαις

harps / lutes

N1A DPF · νάβλα

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

νάβλα: meaning 'harps'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

κινύραις

lyres

N1A DPF · κινύρα

*dative element functioning as complement,
sphere, or instrument*

→ sphere or reference

κινύρα: meaning 'lyres'; it serves as dative
element functioning as complement,
sphere, or instrument.

29 καὶ ἐγένετο κιβωτὸς διαθήκης κυρίου καὶ ἦλθεν ἕως πόλεως Δαυιδ καὶ Μελχολ θυγάτηρ Σαουλ παρέκυσεν διὰ τῆς θυρίδος καὶ εἶδεν τὸν βασιλέα Δαυιδ ὀρχούμενον καὶ παίζοντα καὶ ἐξουδένωσεν αὐτὸν ἐν τῇ ψυχῇ αὐτῆς

And it happened, as the ark of the covenant of the LORD came as far as the city of David, that Michal daughter of Saul looked out through the window and saw King David dancing and celebrating, and she despised him in her heart.

Michal's disdain closes the procession narrative καὶ ἐγένετο

The final note introduces a discordant private response to public liturgical joy. In Chronicles, however, the emphasis falls less on domestic conflict than on the fact that properly ordered worship has at last brought the ark into David's city.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγένετο

it came to pass

VBI AMI3S · γίγνομαι

main verbal form carrying the clause forward

→ verbal form contributing the clause's action

γίγνομαι: meaning 'it came to pass'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

κιβωτός

ark

N2 NSF · κιβωτός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ content focus

κιβωτός: meaning 'ark'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

διαθήκης

covenant

N1 GSF · διαθήκη

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἦλθεν

came

VBI AAI3S · ἔρχομαι

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἔρχομαι: meaning 'came'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

ἕως

until/as far as

P · ἕως

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

πόλεως

city

N3I GSF · πόλις

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

πόλις: meaning 'city'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

Δαυίδ

David

N GSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Δαυίδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Μελχολ

Michal

N NSF · Μελχολ

proper name within the list or clause

Μελχολ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

θυγάτηρ

daughter

N3 NSF · θυγάτηρ

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

θυγάτηρ: meaning 'daughter'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

Σαουλ

Saul

N GSM · Σαούλ

proper name within the list or clause

→ discourse linkage or contrast

Σαουλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

παρέκυψεν

she peered out / leaned out

VAI AAI3S · κύπτω + παρα

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

κύπτω + παρα: meaning 'she peered out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

διὰ

through/by

P · διὰ

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὅ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θυρίδος

window

N3D GSF · θυρίς

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ seduction, vigilance, and fatal desire

θυρίς: meaning 'window'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶδεν

saw

VBI AAI3S · ὁράω

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ὁράω: meaning 'saw'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεύς

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

Δαυιδ

David

N ASM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

→ participant identification

Δαυιδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

ὀρχούμενον

dancing

V2 · παπασμ ὀρχέομαι

participle modifying the clause with attendant or descriptive force

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

παπασμ ὀρχέομαι: meaning 'dancing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle modifying the clause with attendant or descriptive force.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παίζοντα
sporting / playing

V1 · παπασμ παίζω

participle modifying the clause with attendant or descriptive force

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

παπασμ παίζω: meaning 'sporting'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle modifying the clause with attendant or descriptive force.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξουδένωσεν
despised / set at naught

VAI AAI3S · οὐδενόω + ἐκ

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

οὐδενόω + ἐκ: meaning 'despised'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

αὐτόν
him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχῇ
soul

N1 DSF · ψυχή

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

→ sphere or reference

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as dative element functioning as complement, sphere, or instrument.

αὐτῆς
its

RD GSF · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.